

L'estiu a la ciutat



EXPOSICIONS

Exposició col·lectiva del taller de Montse Martí
Del 30 de juny al 7 de juliol de 2004
Casal de Cultura Can Ricart

CURSOS I TALLERS

Cura de la pell i automaquillatge, tai-txi, ioga i relaxació, dibuix i pintura, ceràmica, funky i ball modern, teràpia de riure

Informació i inscripcions:

Centre Parroquial (tel. 93 666 10 16)

Escola de teatre de 8 a 18 anys

Nou grup de 19 a 25 anys

Centre Parroquial (tel. 93 666 10 16)

loga, balls de saló, gimjazz, dansa del ventre

Informació i inscripcions:

Centre Esportiu Santfeliuenc (tel. 93 666 35 26)

Tallers de memòria i psicoestimulació

Associació de Familiars de Malalts d'Alzheimer

Informació i inscripcions:

Casal Municipal de la Gent Gran (tel. 93 666 06 53)

Divendres, de 16 a 19 h

Grup de suport per a familiars i cuidadors de malalts d'Alzheimer

Casal de Cultura Can Ricart (tel. 93 666 06 53)

Dilluns, de 16 a 18 h

Tallers per a joves

Break dance, percussió, dansa del ventre

Casal de Joves

DONES

Casal de la Dona

Tel. 93 666 12 17

Curs d'anglès (dilluns)

Curs d'introducció a la informàtica i Internet

Curs d'expressió oral

Taller de tall i confecció (dijous)

Taller de restauració de mobles (dilluns i dimecres)

DIVERSOS

Obre'ns la caixa de les teves vivències

S'està en la fase de recollida de poemes, dites populars i cançons, per tal de recuperar la memòria històrica. Ajudeu-nos!

Centre Parroquial (tel. 93 666 10 16, Joan)

Aula de Música i Teatre (tel. 93 685 04 31, Lourdes)

10è aniversari de l'Associació de Familiars de Malalts d'Alzheimer del Baix Llobregat 5 de setembre de 2004

Excursió a Montserrat

Informació: tel. 93 666 06 53 i 639 82 23 11 (Victòria)

26 de setembre de 2004

El Somni del Drac, presenta *Atrapa-somnis*

Centre Parroquial

Del 4 al 8 de setembre

52ª Romeria a Montserrat

Organització: Parròquia de Sant Llorenç

BINDU
Mobiliar
DECORACIÓ • LLAR • JUVENIL • COMPLEMENTOS

Rambla marquesa Castellet, 73
08980 Sant Feliu de Llobregat
Tel. 93 632 70 94
Fax 93 632 70 95

REBAIXES I LIQUIDACIÓ D'EXPOSICIÓ

ASSESSORIA EMPRESARIAL

assessoria
Advocats
Economistes
Gestoria administrativa
empresarial

C/. De Dalt, 2, local 2
08980 Sant Feliu de Llobregat
www.assessories.info

Tel. 93 632 71 57
Fax. 93 685 01 32

ràdio sant feliu
105.3 | fm

Oficina d'Atenció al Ciutadà
Tel. 93 685 80 00
www.santfeliu.org

Edita: Ajuntament de Sant Feliu de Llobregat. Departament de Comunicació. **Redacció, distribució i publicitat:** plaça de la Vila, 1. 08980 Sant Feliu de Llobregat. Tel. 93 685 80 00. **Coordinació:** Paco Iglesias. **Redacció:** Israel Ruiz. **Fotografies:** Paco Fera, Blas. **Adreça electrònica:** premsa@santfeliu.org. **Web:** http://www.santfeliu.org. **Disseny:** Monogràfic. **Compaginació:** Opac, taller creatiu. **Revisió lingüística:** Servei local de Català. **Impressió:** Gràfiques 2001. **Edició:** 19.000 exemplars. **Impressió en paper ecològic, lliure de clor.** **Dipòsit legal:** B-4219/60.



Juan Antonio Vázquez | L'alcalde

Un any de govern, un balanç positiu

Fa un any, el 14 de juny passat, l'Ajuntament va començar una nova etapa política, amb un govern format pel PSC, CiU i ERC. Tots els canvis generen reticències, recels i períodes d'expectatives individuals i col·lectives. Aquest no ha estat una excepció, més aviat al contrari, donada la trajectòria dels anteriors governs municipals que van generar determinades complicitats i dinàmiques.

En aquests primers dotze mesos la feina no ha estat fàcil. L'abús, durant les darreres etapes, de la pràctica de gastar amb càrrec als pressupostos de l'any següent i la pèssima gestió del personal de l'Ajuntament, pel que fa a l'aplicació dels acords econòmics i a la falta de criteri en les polítiques de contractació, han condicionat enormement aquest primer any de mandat.

No obstant això, hem fet una tasca important per tal de redreçar aquesta situació i posar les bases per al desenvolupament dels projectes que la ciutat i els santfeliuencs i santfeliuenques necessiten. La primera decisió que vam prendre va ser reduir l'estructura política, en comparació amb la que històricament havia tingut el nostre Ajuntament, i apostar decididament per una estructura laboral més professional i moderna, capaç de fer front als innumerable reptes que la ciutat té.

Però el meu esforç principal, i el de l'equip de govern, ha estat la definició d'un Pla d'actuació del mandat que donés resposta a les necessitats que la ciutat té. I és en el compliment d'aquest Pla que aquests dotze mesos han donat els primers fruits, com ho demostren la concessió del nou servei de recollida d'escombraries, l'ampliació del servei del bus urbà, l'inici dels treballs per a la construcció del complex municipal de piscines, l'increment dels recursos destinats al servei d'atenció domiciliària o el projecte de la nova escola bressol al Mas Lluí, entre d'altres. Es tracta, en definitiva, de línies de treball que promouran la millora de la qualitat de vida de tots els ciutadans i ciutadanes.

No vull acabar aquest breu escrit sense animar-vos a gaudir de les activitats i propostes que al llarg dels dies i vespres d'aquest estiu ompliran de contingut els carrers de Sant Feliu.

Un año de gobierno, un balance positivo

Hace un año, el pasado 14 de junio, el Ayuntamiento inició una nueva etapa política, con un gobierno formado por PSC, CIU y ERC. Todos los cambios generan reticencias, recelos y periodos de expectativas individuales y colectivas. Este no ha sido una excepción, dada la trayectoria de los anteriores gobiernos municipales que generaron determinadas complicidades y dinámicas.

En estos primeros doce meses la tarea no ha sido fácil. El abuso durante las últimas etapas de la práctica de gastar con cargo a los presupuestos del año siguiente y la pésima gestión del personal del Ayuntamiento, en referencia a la aplicación de los acuerdos económicos y a la falta de criterio en las políticas de contratación, han condicionado enormemente este primer año de mandato.

No obstante, hemos realizado un trabajo importante para corregir esta situación y sentar las bases de los proyectos que Sant Feliu y sus ciudadanos y ciudadanas necesitan. La primera decisión que tomamos fue reducir la estructura política, en comparación a la que históricamente había tenido nuestro Ayuntamiento y apostar decididamente por una estructura laboral más profesional y moderna, capaz de hacer frente a los innumerables retos que la ciudad tiene.

Pero mi esfuerzo principal y el del equipo de gobierno, ha sido la definición de un Plan de actuación de mandato que diera respuesta a las necesidades que la ciudad tiene. Y es en su cumplimiento que estos doce meses han dado los primeros frutos como lo demuestran, entre otros, la concesión del nuevo servicio de recogida de basuras, la ampliación del servicio del autobús urbano, el inicio de los trabajos para la construcción del complejo municipal de piscinas, el incremento de los recursos destinados al Servicio de Atención Domiciliaria o el proyecto de la nueva "escuela bressol" en Mas Lluí, entre otros. Se trata en definitiva de líneas de trabajo que promoverán la mejora de la calidad de vida de todos los ciudadanos y ciudadanas.

No quiero finalizar este breve escrito sin animaros a disfrutar de las actividades y propuestas que a lo largo de los días y noches de este verano llenarán de contenido las calles de Sant Feliu.

Aquesta secció publica les cartes adreçades a la redacció d'*El Butlletí*, bé sigui per correu convencional (pl. Vila, 1) o per correu electrònic (premsa@santfeliu.org).

L'extensió màxima dels escrits haurà de ser de 15 línies i s'hi farà constar el nom i el telèfon de l'autor o autora, si és un particular. Cas de pertànyer a una entitat o partit polític, s'haurà d'especificar el nom de la persona responsable. La direcció d'*El Butlletí* no es fa responsable de les opinions expressades en les cartes.

Nostalgia de cine

Muy Señores Míos:

Escribo esta carta por la noticia que escuché de los cierres de los cines Guinart; he vivido toda mi vida en Sant Feliu, hasta hace unos años que me he trasladado a Cervelló.

Para mí estas salas, sinceramente, representan mucho en la historia de Sant Feliu; allí fui desde pequeño, después con mis amigos, mi novia y más adelante con mi hijo pequeño. Hasta hace poco todavía había ido.

Eran unos cines a los que les había cogido mucho cariño y que en aquellos tiempos eran un orgullo para Sant Feliu y toda la comarca, formaban parte de nuestra vida de ocio. Me supo muy mal el día que me enteré de su cierre, sabía que podía pasar de un momento a otro porque las grandes superficies están quitando la vida a las ciudades y lo único que pediría es que, entre todos, se pudiera hacer algo para salvarlos, aunque sea una o dos salas alternativas cómo se ha hecho en otras ciudades grandes.

Sería un orgullo para Sant Feliu, porque yo todavía me siento en parte unido a Sant Feliu y aunque teniendo cines más cerca acudiría a estos.

Nada más, gracias sólo por leer mi comunicado y espero que la esperanza sea lo último que se pierda y lo que era un orgullo de Sant Feliu no acabe en un centro comercial más o en otra cosa peor y que, aquellos cines formaban parte de nuestra cultura, no los perdamos.

Un fuerte saludo de uno que siente algo que no le gustaría perder. Salvemos los Cines Guinart.

Gracias.

La Familia Urgellés

Problemes amb la reconstrucció del cine Ibèria

Vist l'acord que la Junta de Govern va prendre el dia 2 de febrer de 2004 sobre el projecte d'enderroc parcial amb l'objectiu de recuperar 105 m² destinats a vial que foren ocupats per a la reconstrucció del cine Ibèria, fem constar la nostra disconformitat total amb la manera com l'Ajuntament dirigeix i administra els béns del ciutadans. Ens referia els següents fets:

- 1 Autoritzar la construcció en terreny destinat a vial.
- 2 No estudiar amb prou cura el recurs que en el seu dia va ser presentat contra l'anterior autorització.
- 3 Haver acudit al Tribunal Superior de Justícia de Catalunya per defensar allò indefensable i no reconèixer la irregularitat comesa per part de l'Ajuntament.
- 4 Consentir que la qüestió anés al Tribunal Suprem per ser resolta definitivament.
- 5 Que els terrenys eren de vial com sempre han estat i no edificables comportant unes despeses molt considerables quan l'Ajuntament no disposa de diners.

Així, volem fer constar la nostra protesta per originar aquestes despeses amb les actuacions irresponsables d'equivocacions municipals que forçosament graven els pressupostos.

Esperem que es prenguin mesures per tal de no seguir amb aquest model d'administració descuidada i irresponsable i que, a més a més es passin responsabilitats a qui pertoca.

Ramón Andreu Lema
President de l'AV Can Nadal



Un mar d'activitats refrescants per a l'estiu santfeliuenc



La inauguració de la temporada de bany de la Piscina Municipal de l'Escorxador suposa el començament de les activitats estiuenques a Sant Feliu de Llobregat. Encara que l'obertura de la piscina descoberta es va avançar uns dies amb la celebració, el dissabte 12 de juny, de la clausura de la temporada dels Jocs Escolars, esdeveniment que va aplegar 1.100 nens i nenes, oficialment des del 15 de juny ja podem gaudir dels serveis d'un dels equipaments municipals més refrescants de l'estiu.

La revetlla de Sant Joan és l'altre gran esdeveniment que marca l'inici de la temporada estiuenca a Sant Feliu, i va ser celebrada a gairebé tots els carrers i entitats culturals de la ciutat. Com a novetat d'aquest 2004 destaca l'arribada de la Flama del Canigó a la plaça de la Vila, el foc amb què la tradició assenyala que s'han d'encendre les fogueres de la nit més curta de l'any.

Les sardanes també tindran un espai important durant aquest estiu, amb el concurs de cobles del 3 de juliol i les ballades del 17 de juliol i del 10 d'agost. Coincidint amb el segon d'aquests concerts, **el parc Torreblanca serà l'escenari de la recuperació del Bolero de Torreblanca, un ball i una festa popular que retornen després de molts anys gràcies a l'esforç conjunt dels quatre municipis que limiten amb el parc.** Aquest mateix dia també comen-

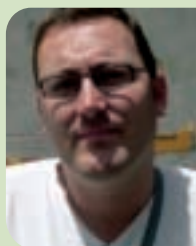
çaran les activitats commemoratives del X aniversari de la Peña Bètica de Sant Feliu de Llobregat, que al llarg del 17 i el 18 de juliol ompliran d'exhibicions i convocatòries ciutadanes la plaça de les Roses.

L'estiu santfeliuenc continua amb les activitats organitzades pel Departament Municipal de Joventut, majoritàriament programades per al mes de juliol. Així, els divendres de 23 a 1 hores tindrem noves sessions de cinema a la fresca, el cine d'estiu d'entrada lliure que podem gaudir als jardins del Palau Falguera, a la plaça de la Salut i al passeig del Comte de Vilardaga. Per als més inquiets el Casal de Joves acull durant tots els dilluns del mes de juliol els tallers gratuïts de capoeira, el 6 i el 13 el de break-dance i els dijous danses caribenyes. Dos concerts musicals, programats per al 10 i el 24 de juliol, i els monogràfics de tai-txi (9 de juliol), malabars (23 de juliol), massatge (17 de juliol) i maquillatge d'efectes especials (16 de juliol) completen les activitats preparades pel Casal de Joves.

La festivitat de Sant Llorenç, l'antiga festa gran de la ciutat, aquest any es prolongarà al llarg de tres dies: 7, 9 i 10 d'agost. A la primera de les dates es celebrarà el tradicional ball popular de l'onmàs-tica, un preàmbul de la sessió especial de cinema a la fresca del 9 d'agost i del vermut per als Llorenços i els concerts de sardanes i havaneres programats per al 10 d'agost.

opinions

Què faràs aquest estiu?



David
Grau

"El que més faré serà estar amb la família. Anirem uns dies al delta de l'Ebre i la resta de l'estiu el passarem aquí, a Sant Feliu de Llobregat, i aprofitarem les activitats."



Carme
Torres

"Doncs treballar. Tenim una terrassa aquí, a la Plaça de la Vila, amb molta afluència de gent i a l'estiu hem de treballar per oferir un bon servei a tots els veïns".



Aitor Miranda i
Ivan Cazorla

"Pues iremos a la piscina para bañarnos y hacer la voltereta en el aire. Además jugaremos con los playmobil y la Playstation 2".

Sant Feliu de Llobregat referma el seu compromís contra la violència de gènere

Responent al nombre de dones assassinades pels seus companys sentimentals o exparelles en els primers cinc mesos d'any, l'Ajuntament de Sant Feliu de Llobregat va aprovar en el ple ordinari del mes de maig una moció urgent presentada per l'equip de govern a petició del Consell municipal de la Dona relativa a la violència de gènere. La moció, que va ser aprovada per unanimitat, es va redactar després de la darrera reunió del Consell de Dones el passat 12 de maig, i proposa l'adopció de quatre acords per tal de refermar el compromís del consistori a l'hora de sensibilitzar la ciutadania i potenciar mesures de prevenció contra la violència domèstica.

Entre els acords aprovats destaca el compromís d'elaborar un pla integral local per detectar i pre-



venir els casos de violència domèstica, i intervenir-hi, un reforç a les polítiques preventives i d'atenció a les víctimes que ja s'apliquen a la ciutat de Sant Feliu de Llobregat. També es va aprovar, com a mesura simbòlica de rebuig i solidaritat, la penjada d'una bandera violeta amb un llaç blanc a la façana de l'Ajuntament cada vegada que es produeixi una nova víctima per violència de gènere. La instància a diferents institucions i organismes locals i autonòmics per a l'adopció de polítiques de tolerància zero i la difusió dels acords subscrits pel consistori santfeliuenc a proposta del Consell de Dones, completen els continguts de la moció presentada en el ple ordinari del mes de maig.

La ciutadania recauda fondos en beneficio de Al-Hoceima

El pasado mes de febrero varios movimientos sísmicos asolaron el norte de Marruecos, especialmente la ciudad de Al-Hoceima, ocasionando más de medio millar de víctimas mortales y varios miles de heridos. Ante la tragedia humana sufrida por Marruecos, diversas entidades y colectivos ciudadanos iniciaron en nuestro país campañas de solidaridad a favor de los damnificados.

Desde un primer momento, el Consell del Sant Feliu Solidari, la delegación local de la Plataforma Catalana Pro Al-Hoceima y diversas asociaciones de vecinos, colectivos culturales y ciudadanos de Sant Feliu de Llobregat impulsaron iniciativas en nuestra ciudad con el objetivo de recaudar fondos en beneficio de la población marroquí. La primera de estas actividades, una maratón de espectáculos, se celebró el pasado 18 de abril en el Centre Parroquial, un festival que fue posible gracias a la participación desinteresada de quince entidades y asociaciones de la ciudad. La recaudación obtenida por el maratón ascendió a los 1.500 €, suma a la que hay que añadir la donación de 3.000 € efectuada por el Ayuntamiento de Sant Feliu de Llobregat.



■ Mohamed Chaid, president de l'Associació Sociocultural IBN' Batuta.

El 30 de abril el Casal Municipal de la Gent Gran acogió la celebració de la segona de les iniciatives en solidaritat amb Al-Hoceima, una cena de ayuno que contó amb la presència del diputat del Parlament Català Mohamed Chair i diversos representants del consistori municipal. En el transcurs de la cena, en la que se pudo degustar un té realitzat per la Asociación Al-Rahma de nuestra ciudad, **se recaudaron 1.500 € que, una vez sumados a la recaudación del maratón y las donaciones efectuadas en la cuenta "0" habilitada a tal efecto, sitúan el fondo solidario para el pueblo marroquí en 7100 € una de las cantidades más altas recogidas en Catalunya durante esta campaña de solidaridad.**

Entitats culturals participen en el Fòrum de les Cultures 2004

Des del passat 8 de maig el Fòrum de les Cultures 2004 ha començat el seu programa d'activitats al recinte central de Diagonal Mar, un programa que inclou diverses iniciatives desenvolupades amb la xarxa de municipis col·laboradors. En aquest sentit, l'Ajuntament de Sant Feliu de Llobregat i l'organització del Fòrum de les Cultures 2004 van signar un conveni de col·laboració el passat 12 de novembre, mitjançant el qual la nostra ciutat participa activament en aquesta trobada dels pobles i les cultures de tot el món, incorporant les pràctiques municipals que han estat seleccionades per l'organització de l'esdeveniment com a integrants del programa general del Fòrum 2004.

La primera activitat del Fòrum en què està present Sant Feliu de Llobregat es va celebrar el 24 de maig a l'Auditori de l'Edifici Fòrum. Sota el nom de *La veu dels nois i noies al Fòrum Barcelona 2004*, al llarg del matí es va fer una presentació dels resultats de les iniciatives participatives municipals dels infants de quatre ajuntaments estatals, entre els quals figura Sant Feliu de Llobregat mitjançant el seu Consell d'Infants. El nen Albert Marsà i i la nena Lúcia Vaqué, en representació del Consell d'Infants de Sant Feliu de Llobregat, el segon tinent d'alcalde i president delegat de l'Àrea de Serveis Personal, Sr. Josep Lluís Fernández Burgui, i el regidor de Participació Ciutadana, Francisco Dorado, van ser els encarregats de presentar la iniciativa del Consell d'Infants a les autoritats i al públic assistent. L'elecció del Consell d'Infants municipal com a primer acte de col·laboració reflecteix la voluntat per part de l'organització del Fòrum d'oferir una plataforma d'expressió per als més petits, una inquietud que va portar l'Ajuntament de Sant Feliu de Llobregat a constituir aquesta plataforma de debat i consulta l'any 1996. El conveni de col·laboració entre l'Ajuntament i el Fòrum de les Cultures també preveu una segona fase de participació en la qual es presentaran diverses fitxes de bones pràctiques desenvolupades pel municipi de Sant Feliu, així com treballs realitzats pels nens i nenes integrants del Consell d'Infants municipal. Aquestes fitxes formaran part d'una exposició que podrem veure al Centre de Convencions del Fòrum de les Cultures 2004 el proper setembre.

La participació d'entitats santfeliuenques al Fòrum 2004 es completa amb la participació del Cor de



L'Ateneu Santfeliuenc al concert de corals Cants de Pau, celebrat el passat 8 de febrer al Pavelló Olímpic de Badalona, un acte enquadrat dintre del programa prefòrum que va aplegar més de 3.900 cantaires del Moviment Coral Català.

La Xarxa d'Atenció a la Infància celebra la seva III jornada

La Xarxa d'Atenció a la Infància, organisme en què està integrat el Consell Municipal d'Infants, va tancar la temporada amb la celebració, el passat 22 de juny, de la III jornada de treball amb el títol "Nou impuls a la Xarxa: eixamplim l'espai de comunicació dels equipaments amb les famílies i els infants". L'activitat, que es va fer a l'Ateneu Santfeliuenc, va consistir en diverses taules rodones i presentacions de ponències amb la finalitat d'oferir un espai de trobada i d'intercanvi entre els membres de la Xarxa, fent un especial deteniment en la millora de la comunicació entre la Xarxa i els actors implicats (famílies, nens i nenes, educadors i professionals de l'atenció als infants).

El síndic de greuges va visitar la ciutat

■ Anton Cañellas
síndic de greuges a
la roda de premsa.



El síndic de greuges de Catalunya, Anton Cañellas, va atendre a Sant Feliu de Llobregat, el passat dimecres 9 de juny, les peticions i queixes dels ciutadans de la comarca del Baix Llobregat. Acompanyat per l'adjunt per a la defensa dels drets dels infants, Jordi Cots, la visita del síndic de greuges a la capital comarcal respon a la voluntat d'aquesta institució d'apropar-se a la ciutadania. En aquest sentit, Cañellas va animar la població a fer efectiu el seu dret de presentar queixes en tots els casos en què es sentin tractats injustament per l'Administració, principal tasca d'aquesta institució.

La jornada del síndic de greuges va començar amb les recepcions institucionals a l'Ajuntament i la seu del Consell Comarcal del Baix Llobregat, mentre que l'adjunt per a la defensa dels drets dels infants, Jordi Cots, va visitar l'escola Nadal i el Consell d'Infants de Sant Feliu de Llobregat. Posteriorment, es va iniciar el torn de

recepcions de queixes dels ciutadans i ciutadanes de Sant Feliu, que es va tancar amb dues consultes i deu reclamacions, la major part relatives a l'assignació de places a les escoles bressol per al proper curs.

Finalment, Anton Cañellas, va cloure la seva visita amb una roda de premsa en la qual, entre altres qüestions, va informar del nombre de peticions rebudes al llarg del 2003 efectuades per ciutadans del Baix Llobregat, 391, així com el percentatge d'acceptació de queixes en el mateix període, que ascendeix al 75%. **Aquesta visita a Sant Feliu de Llobregat va ser un dels darrers actes oficials d'Anton Cañellas com a síndic de greuges, ja que a finals de juny va ser rellevat al capdavant de la institució per Rafael Ribó.**

publicitat

**Ara, amb
programació
específica per
a Sant Feliu**



LLOBREGAT TELEVISIÓ

Orientació / repetidor PALLEJÀ

38
El teu canal

Orientació / repetidor St. PERE MÀRTIR

32

La gent gran celebra la seva XII Setmana



La XII Setmana de la Gent Gran, cinc dies plens d'activitats i espectacles per al gaudiment de tota la ciutadania organitzats pel col·lectiu més veterà de la ciutat, va ser inaugurada el passat 14 de juny amb l'obertura de la mostra dels treballs manuals realitzats al llarg de la temporada. A l'acte, celebrat al Casal Municipal de la Gent Gran, hi van assistir diversos representants del consistori santfeliuenc, com l'alcalde, Juan Antonio Vázquez; els tinents d'alcalde Josep Lluís Burgui i M. Teresa Calzada, i el regidor de Cultura i Joventut, Jaume Mañosas, així com la cap tècnica de l'àrea municipal de Serveis Socials. Com a tancament de la jornada inaugural, el públic assistent va poder gaudir d'una exhibició musical a càrrec dels ciutadans i ciutadanes que han participat en aquests tallers.

La poesia i l'art van ser els protagonistes del segon dia de la XII Setmana de la Gent Gran. A les 16 hores el grup de tertúlies literàries va organitzar un recital de poesia al Casal Municipal de la Gent Gran, el mateix escenari que una hora després va acollir la xerrada "Modernisme, una manera

de pensar, una manera de viure", a càrrec del professor de la Universitat Ramon Llull Francesc Garreta.

Un dia després les activitats festives van començar a les 8.30 del matí, amb la sortida des de la plaça de Laujar de Andarax, de la caminada popular a la penya del Moro i l'ermita de la Salut. La sortida va culminar amb una botifarrada per a tots els grups que es van animar a fer aquest passeig per una de les zones verdes més importants de la ciutat. **Ja a la tarda va arribar el torn del teatre amb la representació de l'obra *Nos ha tocado la suegra*, escenificada a les 18.00 hores pel grup de teatre del Casal de la Gent Gran.** L'actuació de la Coral Roses de la Gent Gran va tancar els espectacles preparats al Casal Municipal per a la jornada del dimecres.

Amb una excursió a Girona, amb visites guiades a la catedral i al patrimoni històric i arquitectònic de la ciutat, van començar els actes preparats per al dijous. Després del viatge, a les 17.00 hores va tenir lloc al Centre Cívic Roses, el tradicional espectacle de varietats organitzat i escenificat pels components de la Llar de Jubilat.

El divendres els balls tradicionals i de saló van ser els protagonistes del programa d'activitats, amb una exhibició a càrrec dels participants dels tallers de balls de saló i de sardanes, a les 18:00 hores. Finalment, el dissabte 19 **la plaça Lluís Companys va acollir la festa de cloenda de la XXII Setmana de la Gent Gran, en la qual es va poder gaudir d'un ball popular obert a tota la ciutadania.**



Energies renovables als edificis públics i privats de Sant Feliu de Llobregat

En el ple ordinari del 25 de maig, el consistori santfeliuenc va aprovar per unanimitat una ordenança reguladora per a la integració de plaques i sistemes de captació d'energia solar als edificis de la ciutat. Presentada per l'àrea municipal de Ciutat Sostenible i Innovadora, **amb aquesta ordenança es vol impulsar, als immobles públics i privats de la ciutat, la instal·lació de fonts d'energia renovables, tant en els edificis de futura construcció com en aquelles comunitats ja establertes que vulguin incorporar aquesta font d'energia mitjançant reformes.** Aquesta ordenança també és aplicable a les instal·lacions per a l'escalfament de l'aigua de les piscines cobertes climatitzades de la ciutat.

El contingut de l'ordenança s'ha basat en l'actual situació urbanística de Sant Feliu i manté els criteris de protecció del paisatge i d'integració arquitectònica a l'hora de futures incorporacions de plaques solars. En aquest sentit, el recolzament a la implantació



d'energies netes a la ciutat és una prioritat de l'actual equip de govern, que prèviament a l'aprovació de l'ordenança ja ha impulsat la construcció de sistemes de captació d'energia solar a obres municipals com la reestructuració del gimnàs del CEIP Pau Vila.

Market Pells

Descuentos de hasta un **30%**

En artículos de viaje y complementos para vestir:
Moda verano

Laureà Miró, 372 - Sant Feliu de Llobregat - Tel. 93 685 25 06



L'Ajuntament implementarà un pla de sanejament dels comptes públics per a aquesta legislatura

Al ple municipal de maig es va presentar l'informe de la situació econòmica i financera de l'Ajuntament a tancament del 2002. Sol·licitat pel govern a la Diputació i realitzat per l'auditoria Faura-Casas, l'informe ha revelat que hi havia despeses acreditades i no imputades per valor de 698.153 €, xifra que significa 319.348 € més de la quantitat que s'havia detectat, i assenyala que el romanent de tresoreria, a 31 de desembre del 2002 hauria d'haver estat d'1.189.229 €, molt per sobre dels 810.424 € acreditats. L'augment de despeses assenyalat per l'anàlisi es deu a la no inclusió en la comptabilitat de factures i altres compromisos de pagament corresponents a aquest període, i que van ser carregades a l'exercici comptable del 2003.

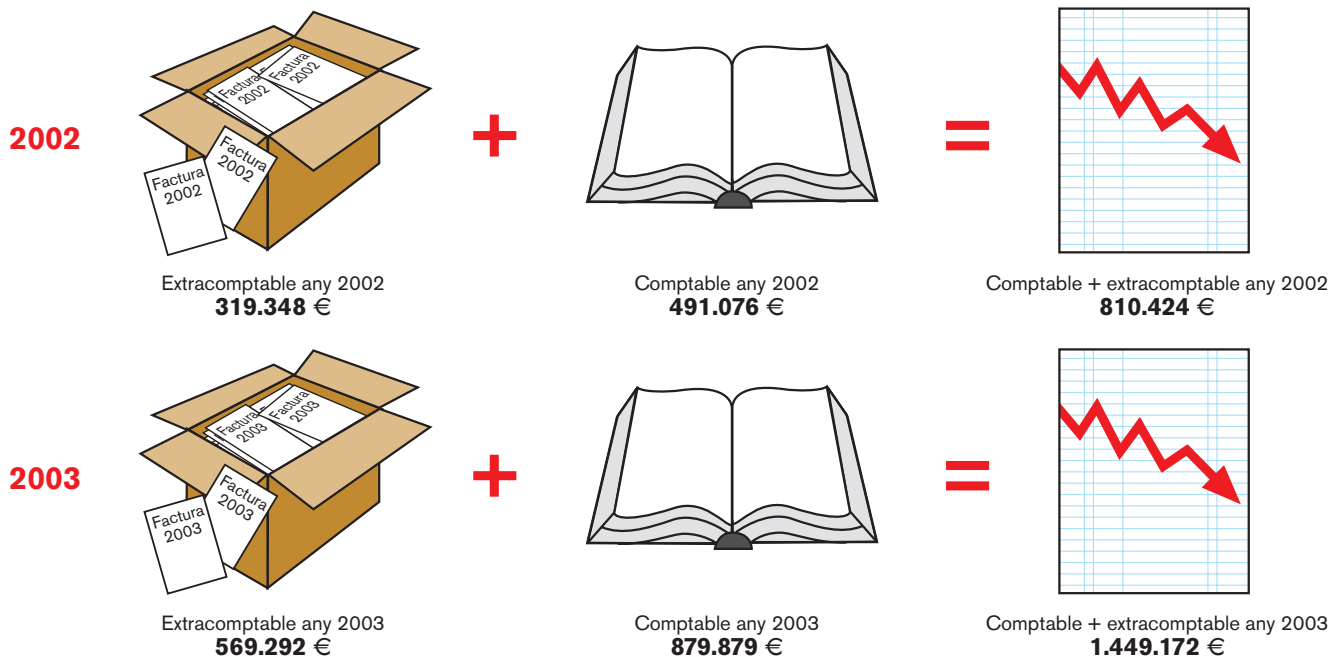
La liquidació del 2003 -que es va aprovar inicialment- situava el romanent en 879.879 € negatius, més dos reconeixements de crèdits extrapressupostaris i extracomptables per un import conjunt d'569.292 €, que ofereixen un total negatiu de diners de caixa de 1.449.172 €.

Davant d'aquesta situació, i tal com preveu la llei d'hisendes locals, el Ple va autoritzar la contractació d'un préstec de legislatura (a retornar en 4 anys) per equilibrar la situació de dèficit. Així, una vegada sumats el préstec que es va demanar a finals del 2003 per equilibrar el dèficit del 2002 i aquest de nou, la xifra d'endeutament addicional acumulat ascendeix a 2.259.596 €, quantitat que es retornarà abans que acabi la legislatura. Paral·lelament, l'Ajuntament, a partir de les dades del 2003, es troba en l'obligació d'elaborar un pla de sanejament previ a l'autorització del préstec, pla que ja s'ha encarregat al Servei d'Assessorament i Control Econòmic-Financer de la Diputació i que està previst que s'enllesteixi properament.

Segons el tinent d'alcalde delegat d'Hisenda, Joan Massagué, "la situació econòmica heretada no és saludable, i això implica restriccions en la despesa. De moment haurem d'invertir 750.000 € menys dels previstos en els propers 3 anys per retornar els prés-

tecs producte del dèficit heretat [...], i per retornar a una situació d'equilibri, es requereixen mesures restrictives -que ja s'han pres- i que cal refermar en anys vinents. De la intensitat amb què es preguin aquestes mesures dependrà l'assoliment de l'estabilitat i la recuperació en un termini més o menys curt."

En aquest sentit, l'exregidor d'Hisenda i regidor d'ICV-EA Jordi San José va desmentir "categòricament", en comunicat de premsa "l'existència d'un forat econòmic, i en cas que això fos així, tant el PSC com ERC, formacions presents en l'actual executiu i responsables d'aquestes acusacions, en serien corresponsables ja que formaven part de l'anterior equip i van participar en totes les decisions de caràcter econòmic que de forma transparent es van anar adoptant".



Les Festes de Primavera tanquen amb una excel·lent assistència de públic



■ El Teatre de Gegants va ser una novetat de les Festes de Primavera.

Les Festes de Primavera van tornar als carrers de Sant Feliu de Llobregat els passats 7, 8 i 9 de maig. Dintre d'aquest cap de setmana festiu, en què la tradicional pluja no va fer acte de presència, es van celebrar, amb una gran assistència de públic, dos dels esdeveniments més característics i importants de la ciutat: la 46^a edició de l'Exposició Nacional de Roses i la XXV Fira Comercial i Industrial del Baix Llobregat. En total, gairebé 35.000 persones van visitar els actes organitzats per a l'ocasió, una excel·lent afluència que va gaudir d'una edició en la qual es van incorporar importants novetats al programa d'actes. Entre elles, cal destacar el Teatre de Gegants, una iniciativa pionera a Catalunya que va aplegar diversos centenars de persones a l'escenari de l'aparcament de l'estació per gaudir d'un espectacle musical i escènic protagonitzat per gegants i capgrossos.



■ Patrocinadors de la Fira Comercial i Industrial del Baix Llobregat

En relació amb la XXV Fira Comercial i Industrial, aquest any també es va presentar una nova organització sectorial, amb la incorporació de nous sistemes d'informació i indicadors sectorials que facilitaven la ubicació i identificació dels estands. **El lleuger descens d'empreses i comerços participants va ser un aspecte molt destacat per l'orga-**

nització de la Fira, que vol incorporar noves mesures de promoció d'aquesta mostra per tal de facilitar la participació del comerç local i trencar la tendència decreixent de les darreres edicions de la Fira.



La seguretat dels vianants, objectiu del nou Pla de pacificació del trànsit

El conjunt de mesures que s'aplicaran durant els tres propers anys als diferents vials de la ciutat configuren el Pla de pacificació del trànsit, un projecte municipal que començarà a transformar els nostres carrers. El Pla de pacificació del trànsit que està elaborant l'Ajuntament de Sant Feliu de Llobregat preveu l'execució d'actuacions i adaptacions d'infraestructures a diferents punts conflictius de la xarxa viària de la ciutat amb la finalitat de millorar la seguretat dels vianants i reduir l'impacte negatiu del pas d'automòbils per als ciutadans i ciutadanes.

"El casc urbà de la ciutat", comenta Lluís Carrasco, tècnic municipal de Mobilitat, **"estava dissenyat amb una prioritat del trànsit de vehicles per sobre de l'ús dels vianants. Amb aquest Pla tractem d'invertir aquesta prioritat i posar l'accent en les persones mitjançant**



la pacificació del trànsit de vehicles privats, perquè hi circulin més lentament i es generi una important millora en la qualitat del carrer, no només en seguretat per als vianants, sinó també en reducció de sorolls, accidentalitat, etc.". Les primeres accions d'aquest Pla de pacificació del trànsit aniran adreçades a la construcció de passos elevats i a la nova implantació de semàfors, així com a l'adaptació d'aquests per al col·lectiu d'invidents. A la carretera de Laureà Miró és on es farà una bona part d'aquestes accions, amb la creació de tres nous passos de vianants regulats a les cruïlles dels carrers d'En Serra, Pou de Sant Pere i Torres i Bages. La substitució del pas soterrani de Laureà Miró amb el carrer de l'Hospitalet per un accés a la superfície –un dels punts més demanats per la ciutadania– també serà una de les actuacions previstes en aquesta mateixa fase. En un altre punt especialment sensible i conflictiu per les elevades velocitats de pas de vehicles, el carrer del General Manso, també es preveu que d'una forma imminent s'hi incorporin diverses mesures de pacificació del trànsit, com la construcció de passos elevats.

Es presenta el Pla de millora dels pipicans 2004

Al llarg d'aquest 2004 als pipicans de la ciutat es faran diverses actuacions de reforma i modificacions previstes en el recentment conegut Pla de millora dels pipicans elaborat per l'Ajuntament de Sant Feliu de Llobregat. Entre les principals mesures a aplicar destaca la millora de la senyalització identificadora i de normes d'ús; el condicionament i millora de les infraestructures (papereres, bancs, tanques, expenedors de bosses, etc.); l'augment de les freqüències de neteja i desinfecció, que passa a tenir un interval de dues neteges diàries de la sorra i instal·lacions i l'aplicació d'un procés químic de desinfecció cada 45 dies, així com l'eliminació d'herbes i la plantació d'arbusts al voltant del tancament dels pipicans.



El projecte de construcció del nou CEIP Nadal, una realitat en marxa



El passat mes de juny es va aprovar el projecte definitiu de construcció i reestructuració arquitectònica del CEIP Nadal, un pla d'execució que es preveu que es faci efectiu al llarg de l'any vinent. El projecte aprovat, realitzat per l'arquitecte Xavier Tragant Mestres de la Torre, té un pressupost total de 3.950.000 €, que seran aportats per la Generalitat de Catalunya i l'Ajuntament de Sant Feliu de Llobregat.

El pla de construcció del nou CEIP Nadal està dividit en quatre fases progressives, planificades de manera que l'execució de les obres no suposi el trasllat de l'alumnat a aules provisionals ni interfe-

reixi el desenvolupament normal del curs escolar.

En una primera fase està previst l'enderrocament de les dependències municipals de l'Àrea de Serveis a les Persones, actualment situades al costat sud del CEIP Nadal, solar on es construirà el nou edifici d'educació primària. Posteriorment, es reformarà l'actual gimnàs del CEIP Nadal per convertir-lo en un poliesportiu de majors dimensions i prestacions obert a l'ús de la ciutadania, una millora respecte al pla inicial de reestructuració que serà finançada per l'Ajuntament. Tanmateix, el principal símbol del CEIP Nadal, l'arbre, ocuparà un lloc principal en el nou CEIP Nadal, en el límit entre l'accés a l'edifici de primària i el pati infantil, just davant de la sala comuna del menjador.

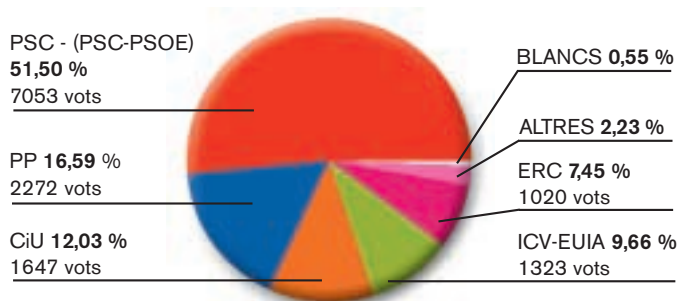
actualitat

Baixa participació a les eleccions europees

La baixa participació d'electors va ser la nota més destacada de les últimes eleccions al Parlament Europeu. Amb un total de 13.718 vots, Sant Feliu de Llobregat va obtenir una participació d'un 41,57%, onze punts per sota dels resultats obtinguts a les eleccions europees de l'any 1999.

El PSC, amb 7.053 vots, un punt per sobre de la meitat dels sufragis totals, va ser la força política més votada a Sant Feliu de Llobregat, amb un increment de quinze punts respecte als resultats obtinguts l'any 1999. El PP, amb 2.272 vots, tot i disminuir en 555 vots, aconsegueix uns resultats molt similars als comicis europeus del 1999 en percentatge, i amb un 16,59% dels vots totals ascendeix a la segona posició. CiU, amb una retallada de set punts

Resultats a Sant Feliu de Llobregat de les eleccions al Parlament Europeu del 13 de juny de 2004.



Electors: 32997

respecte al 1999, aconsegueix un total de 1.647 vots, xifra que suposa un 12,03% dels vots emesos. ICV-EUIA, amb un 9,66% dels vots, pateix una retallada de 1.175 vots respecte a les anteriors eleccions europees, situant-se com a quarta força. ERC, juntament amb el PSC, l'única candidatura que guanya electors, aconsegueix amb 1.020 vots el 7,45% de l'electorat.

La nova diòcesi de Sant Feliu de Llobregat tindrà l'església de Sant Llorenç com a catedral

El passat 15 de juny de 2004 es va conèixer la decisió del Vaticà de dividir en tres la diòcesi de Barcelona i constituir les noves diòcesis de Terrassa i Sant Feliu de Llobregat. Per aquesta mateixa decisió, el valencià monsenyor Agustí Cortés Soriano va ser nomenat bisbe de la nova diòcesi de Sant Feliu de Llobregat, un episcopat de 661.393 habitants que tindrà l'església de Sant Llorenç com a catedral. En aquest sentit, **la ciutat passa a ser la capital de la comunitat catòlica de les àrees territorials del Baix Llobregat, el Penedès i el Garraf, compostes pels arxiprestats del Prat de Llobregat, Sant Boi de Llobregat, Sant Feliu de Llobregat, Sant Vicenç dels Horts, Montserrat, Garraf, Vilafranca del Penedès, Anoia i Piera - Capellades.**

La divisió de la diòcesi de Barcelona i la fundació dels episcopats de Terrassa i Sant Feliu de Llobregat –una decisió que ha estat acollida amb discrepàncies per un sector de la comunitat eclesial catalana– suposa la reordenació del segon bisbat més gran d'Europa després de Milà i la primera creació de noves diòcesis a Catalunya després de cinc segles. Pel que fa a Sant Feliu de Llobregat, una vegada coneguda la designació s'obre un període de configuració i establiment de la nova seu episcopal, que serà desenvolupat personalment pel bisbe de la ciutat, Agustí Cortés Soriano. L'església de Sant Llorenç serà la catedral del bisbat, sense que això interfereixi el desenvolupament normal dels oficis i activitats que actualment fa la Parròquia. En aquest sentit, mossèn Pere Corbera, rector de la Parròquia de Sant Llorenç, ha senyalat que "tot i la transcendència històrica per a la ciutat d'aquesta decisió, només amb el pas del temps podrem valorar el que suposa tenir una seu episcopal a Sant Feliu".

Nascut a València el 1947, la trajectòria eclesial de monsenyor Cortés, bisbe d'Eivissa des del 1998, ha estat molt vinculada a la docència en diversos centres dels Països Catalans. En declaracions a Ràdio Sant Feliu tot just després del seu nomenament, monsenyor Cortés va assenyalar que "com podeu imaginar-vos, el primer sorprès vaig ser jo, ja que no m'ho esperava en absolut. No m'esperava ni la divisió de la diòcesi de Barcelona ni el meu nomenament posterior, perquè mai pensava ser un candidat per a aquesta nova seu. Personalment, cal agrair la confiança que tenen en un mateix i, per altra banda, mirar positivament els fets tal com vénen i posar molta il·lusió i molta força per anar endavant".



AHORA PUEDE ESTRENAR PISO POR TAN SOLO 12.000€



TROSS

Laureà Miró, 49 - Tel. 93 685 56 67
 Josep Ricart, 70 - Tel. 93 685 50 16
 Fax 93 685 50 04 - 08980 Sant Feliu de Llobr.



SERVEI OFICIAL

TALLERS **colbo, S.L.**

VENDES I TALLERS

Verge de la Salut, 4
 Tel. 93 666 18 71 - 93 685 30 66

PLANXISTERIA I PINTURA

Carrer Indústria, 6
 Tel. 93 666 81 64 - 93 685 30 61

08980 SANT FELIU DE LLOBREGAT (Barcelona)

Assessoria Fiscal-Laboral
Miquel Farrés i Narro



Asociación Profesional de Expertos
 Contables y Tributarios de España



Federación de Asociaciones Profesionales
 de Responsables Fiscales de Catalunya

C/ Falguera, 37-39, 1er A, despatx 4
 08980 St. Feliu de Llob. (Barcelona)

Telèfon: 93 685 05 70 Fax: 93 632 70 51

e-mail: miquel@asfarres.e.telefonica.net

Sant Feliu Espais i Muntatges sl.

Vidal i Ribas, 15
 08980 Sant Feliu de Llobregat
 Tel. 93 685 57 85 . Fax 93 666 99 79
 www.espaisonline.com



15% dte. amb tots els articles presenten aquest tiquet

VIII Aplec de la Salut

El tradicional repic de campanes de l'església de Sant Llorenç a les 9.30 del matí del 31 de maig, va donar el tret de sortida a la celebració de la vuitena edició de l'Aplec de la Salut. Tot seguit, i amb una excel·lent participació de ciutadans i ciutadanes, es va sortir de la plaça de la Vila en direcció a l'ermita de la Salut, principal escenari de la celebració. Ja a l'ermita, es va fer la hissada de la bandera catalana i la lectura del pregó a càrrec de mossèn Francesc Nicolau. La jornada també va tenir participació de les actuacions de diverses entitats tradicionals i culturals de la ciutat, com els gegants, la Mula, els castellers, els bastoners i els trabucaires, així com concerts del Cor de l'Ateneu, la coral La Unió Coral i la Coral Roses de la Gent Gran. Una eucaristia, el ball de la soca, sardanes i, ja a la tarda, la rifa del xai van completar el programa d'activitats.

Recuperat des del 1997 pels Amics de les Caramelles i les Tradicions de Sant Feliu, l'Aplec de la Salut és una tradició nascuda el 1939 vinculada a la celebració de la Segona Pasqua.

Adaptació de la grafia dels topònims "can Llobera" i "el Mas Lluí"

En el ple ordinari corresponent al mes d'abril el consistori santfeliuenc va aprovar ajustar aquests dos topònims a la grafia correcta que els pertoca: can Llobera –que passa a escriure's amb b en comptes de v, com li correspon en tractar-se d'un derivat de la paraula llop– i el Mas Lluí –que perd la h intervocàlica, un cas similar a Boí, que antigament s'havia escrit Bohi–. D'aquesta manera la grafia d'aquests dos topònims s'ajusta a la normativa general establerta per l'Institut d'Estudis Catalans, que és la màxima autoritat de la llengua catalana.

Els barris de la ciutat celebren les seves festes

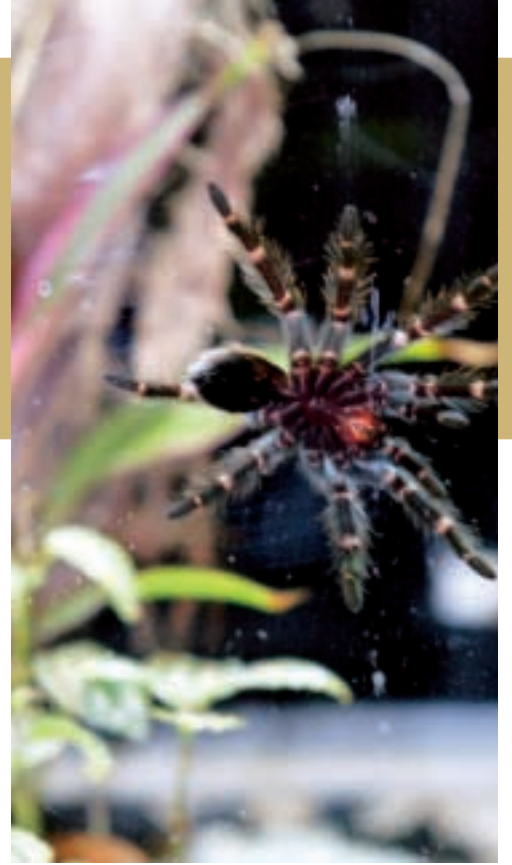
Des del mes de maig diferents barris de la ciutat han celebrat les seves festes populars. Organitzades per les corresponents associacions de veïns, amb la col·laboració de diverses entitats culturals i l'Ajuntament, els balls populars, les exhibicions artístiques, els àpats populars i les activitats infantils són els elements principals que configuren el programa d'aquestes celebracions veïnals. El barri de Roses-Castellbell, el 28 de maig, ja al juny Can Maginas, Falguera, 4 i 5 de juny, i el barri de la Salut, coincidint amb la revetlla de Sant Joan, van ser els escenaris d'unes vetllades d'esbarjo obertes a tothom.



40 anys d'escollisme a Sant Feliu són motiu de festa

L'Agrupament Escolta fa 40 el curs que ve; per això el Cau està engegant un projecte de celebració d'aquest aniversari amb l'objectiu de compartir-lo i implicar-hi la ciutadania de Sant Feliu de Llobregat i en especial totes aquelles persones que d'una manera o altra han estat vinculades amb l'Agrupament. Des de l'entitat es vol compartir amb persones d'altres generacions la tasca educativa i de transformació social que desenvolupen dissabte rere dissabte. És per això que realitzaran un seguit d'actes i activitats durant la primavera del 2005.

Un comissió està fent bullir l'olla amb les propostes, idees i col·laboracions de tothom. S'estan preparant exposicions, música, un audiovisual, un sopar de gala, xerrades, activitats de muntanya... Tothom que estigui interessat a col·laborar en la celebració de l'aniversari i a proposar idees pot venir al Cau qualsevol dijous a partir de les 22 h o posar-se en contacte amb l'Agrupament a l'adreça electrònica cau40anys@santfeliu.net, o al telèfon 93 685 24 98.



Les aranyes gegants aterren al Palau Falguera

La sala d'exposicions del Palau Falguera acull des del passat 8 de juny i fins al proper 4 de juliol. l'exposició "*Taràntules en acció...!*", una mostra organitzada per l'Obra Social Caja Madrid que ens apropa a les espècies d'aranyes gegants procedents de les zones tropicals del planeta. Mitjançant l'exhibició de vídeos dels hàbits i costums d'aquesta espècie animal, coneguda popularment com taràntules, i la incorporació d'espectaculars aranyes vives, aquesta exhibició pretén apropar, amb una especial sensibilitat didàctica, el món d'aquest aràcnid, sovint desconegut o rodejat d'un munt de mites i tòpics. Els horaris de visita al públic d'aquesta mostra d'educació i sensibilització ambiental, són de dimarts a divendres de 18 a 21 hores, els dissabtes de 18 a 20 hores i els diumenges d' 11 a 14 hores.

Clàssica al Palau i Contrabaix tanquen la temporada amb una gran resposta de públic

Els dos cicles estables musicals més importants de la ciutat, la mostra de música clàssica Clàssica al Palau i el cicle de jazz i noves músiques Contrabaix, comencen el seu parèntesi estival amb una bona afluència de públic al llarg dels diversos concerts realitzats durant aquest primer tram del 2004.

La primera temporada de Clàssica al Palau, una aposta per convertir l'Auditori del Palau Falguera en un escenari referent dintre de la música clàssica al Baix Llobregat, ha acollit cinc concerts des que el passat 31 de gener Antoni Rosell inaugurés el cicle, amb el pati de butaques ple, amb un recital de música medieval. Per la seva part, la cinquena edició de Contrabaix es va tancar amb el concert que el prestigiós trio compost per Jorge Pardo, Carles Benavent i Tino Di Geraldo va oferir a un públic entusiasta al Palau Falguera, escenari que s'ha incorporat a la programació del que és un dels més importants cicles de jazz de tot Catalunya.



Finalitza la temporada esportiva 2003-2004

La majoria de clubs de la nostra ciutat ja han finalitzat la temporada 2003-2004 i ja estan preparant la següent. En futbol, el Santfeliuenc celebrà eleccions en haver presentat la seva dimissió, un cop acabada la lliga, el president Antonio Rodríguez. **El nou president, Manuel Navarro, escollit el passat 4 de juny, tindrà per a la propera temporada una doble tasca força important: d'una banda, aconseguir l'ascens a Regional Preferent, que aquesta temporada hi ha estat força a prop. I de l'altra, fer-se càrrec dels actes del centenari de l'entitat, que se celebrarà la propera temporada.**

En waterpolo, el CN Sant Feliu tindrà la mirada posada en l'inici de la construcció de la nova piscina. La nova infraestructura



■ Joaquín Martín Ayala. Guanyador per la millor tasca tècnica de la III edició de la Festa de l'Esport.

tindrà un impacte sobre el pressupost amb què comptaran els equips del Club. Jordi Timblau serà l'entrenador, tant de l'equip masculí com del femení, i l'objectiu serà mantenir les respectives categories.

Per la seva part, en el Club Bàsquet Santfeliuenc també sembla que hi haurà bastants canvis. Hi ha jugadors que deixaran l'equip i la directiva vol posar els fonaments per a un nou equip i solucionar els proble-

mes que s'han patit, especialment aquesta temporada, amb un ambient molt enrarit al vestidor. El president del Club, Miquel Martí, tindrà un any més la dificultat de construir un equip amb aspiracions amb un pressupost ben just. Caldrà veure si es fan canvis també a la secció femenina després que la temporada hagi finalitzat amb el descens del primer equip a segona categoria, fet que, de rebot, també ha frustrat l'ascens del segon equip a la mateixa categoria.

publicitat



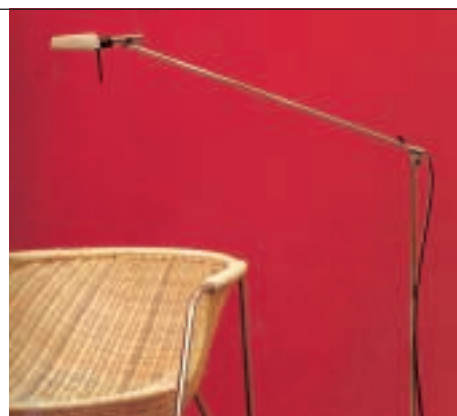
Botiga d'IL·LUMINACIÓ

EXPOSICIÓ I VENDES:
C/ JOAQUIM MONMANY, 30
(cantonada Sta. Creu)
SANT FELIU DE LLOBREGAT
TEL. 93 685 55 53
TEL./FAX 93 666 11 60
Horari de 18.00 a 20.30 h

PROVISIONAL



**ELÈCTRICA
MOLINS**



PRIMERES MARQUES DISSENY I QUALITAT

SANTA & COLE • B LUX • METALARTE
VIBIA • CARPYEN • DELTALIGHT
BOVER • DAB • BLAUET • GARCÍA
GARAY • ESTILUZ • GARGOT • MILAN
PRISMA.

Gran èxit de l'escola local de Kuk Sool Won en els Campionats d'Europa

Amb un total de 28 competidors, tant en les categories absolutes de cinturó negre com en les divisions inferiors, l'escola de Kuk Sool Won dirigida pel mestre Jordi Velasco va obtenir un total de 42 medalles en el passat Campionat d'Europa d'aquesta art marcial coreana celebrat a la ciutat anglesa de Norwich durant el primer cap de setmana del mes de juny. Aquest palmarès va fer que l'escola santfeliuenc acabés en la vuitena posició dintre de la classificació general per equips, una gran posició que paral·lelament al nombre de medalles aconseguides consolida aquest centre com un dels millors representants europeus d'aquesta disciplina.

Aquest gran èxit de l'escola santfeliuenc de Kuk Sool Won, el darrer en una temporada plena de triomfs esportius, és també un excel·lent preàmbul amb vista a la seva participació en l'imminent



Campionat d'Espanya d'aquesta art marcial, que es celebrarà en el Palau d'Esports de Sant Feliu de Llobregat els propers 2 i 3 de setembre. Amb una estimació de 250 participants, incloent-hi la participació de grans mestres de Gran Bretanya i els Estats Units i la presència del fill del creador del Kuk Sool Won, KJN Sung Jing Suh, segur que els ànims del públic assistent i el factor de competir a casa ajudaran a aconseguir un nou èxit esportiu per a la delegació santfeliuenc.

III edició de la Festa de l'Esport

El passat 19 de juny el Casal Municipal de la Gent Gran va acollir la tercera edició de la Festa de l'Esport. **Aquesta festivitat, organitzada pel Departament d'Esports de l'Ajuntament i a la qual van assistir unes tres-centes persones, és un punt de trobada de totes les entitats esportives santfeliuencs en què, a més de repassar el més destacat que ha ofert l'esport local al llarg de l'any,** també es premien els millors equips, tècnics i esportistes individuals de la temporada, i s'atorguen diverses mencions especials a tota una trajectòria.

Com a millor esportista el jurat va escollir el jugador de bàsquet en cadira de rodes de l'UNES Roger Gisbert, opció que es va imposar a les candidatures del jugador de waterpolo del Club Natació Santfeliu Sato Kemichi i de la gimnasta del Club Rítmica Santfeliu Núria Pastor. L'esquadra sènior femenina del Club Bàsquet Santfeliuenc va ser distingida com a millor equip, davant el sènior masculí de voleibol del Sant Llorenç i de la divisió júnior femenina del Club Bàsquet Santfeliuenc. Precisament, el Club Bàsquet Santfe-



liuenc va ser escollit millor entitat esportiva enfront de les opcions del Club Natació Sant Feliu i el Santfeliuenc Futbol Club. El premi a la millor tasca tècnica de la temporada va recaure en Joaquín Martín Ayala, del Santfeliuenc Futbol Club, superant així José López Mula, del Sant Llorenç, i el tècnic del Club Natació Sant Feliu Jordi Timblau. Al llarg de la nit també es van atorgar mencions especials a la vicepresidenta del Petanca Santfeliuenc, Soledad Saboya; a Joan Sabatè Estruch, conegut com el Maradona de la Rambla; al president de la Peña Barcelonista, Josep Maria Profitós i Majà; al president de la Peña Recreativa Sant Feliu, Sebastián Díaz Victorio; a la divisió amateur del Santfeliuenc FC, i al secretari del Club Bàsquet Santfeliuenc, Biel Baleta Puente. Els premis van ser lliurats per representants de l'esport local i del consistori santfeliuenc, com l'alcalde, Juan Antonio Vázquez, o el tinent d'alcalde i regidor d'Esports, Josep Lluís Fernández Burgui.



**Àngel Merino
i Benito**
Portaveu del Grup
Municipal ICV-EA



Ferràn Alberdi
Portaveu del Grup
Municipal
Socialista

¿Y las cuentas? bien, gracias

En este primer año del nuevo equipo de gobierno nos hallamos ante una situación cuando menos curiosa: PSC, ERC y CiU intentan transmitir a la ciudadanía que "han encontrado un déficit" de 2,25 millones de euros y que ello explica que, durante este año, tengan dificultades insalvables para llevar adelante sus proyectos.

Son muchos los comentarios que se pueden hacer al respecto. En primer lugar, el contrasentido de denunciar después... lo que se hizo primero. Hay que recordar que, si existiera el pretendido déficit, PSC y ERC serían corresponsables del mismo, ya que compartieron gobierno con ICV hasta hace poco más de un año. Más aún, el 45% del "déficit" "encontrado" corresponde a las áreas que gestionaba el actual alcalde cuando era concejal de la Vía Pública.

En segundo lugar, intentar "hacer leña del árbol caído" presentando a ICV-EA como responsable de una situación aislada en Sant Feliu... en lugar de denunciar la insuficiencia crónica de la financiación de los ayuntamientos en toda España. Más aún, escondiendo a la ciudadanía que, si éste déficit existiera, ascendería a 1,4 millones de euros (a 31 de diciembre de 2003), lo que supone un déficit acumulado (ien 24 años!) de algo más del 3%... lejos del 5% que se considera correcto por parte de la Sindicatura de Comptes y la misma Generalitat de Catalunya. Eso sí: lejos también de la obsesión por el déficit 0 que impuso el PP y que parece inspirar ahora al nuevo gobierno de nuestra ciudad.

Y en tercer lugar, manipulando descaradamente las cifras con meros argumentos contables y sin ninguna visión política. Así, se airea un déficit en que se incluye como gasto la compra de la fábrica de las toallas (votada en su día en contra por PSC y ERC), pero no se incluye como ingreso el depósito de 1,4 millones de euros que ya se halla en la tesorería municipal. Cuando se resuelva en pocas semanas el trámite administrativo que impide transitoriamente su contabilización y las cuentas también estén formalmente equilibradas, ¿qué dirá el equipo de gobierno sobre un déficit que ya no existirá ni en la más estricta teoría contable?

Insistimos: Sant Feliu tiene recursos y capacidad suficiente para realizar sus proyectos, incluido el soterrament. No hay que buscar culpables de nada, sino generar ilusión y liderar proyectos viables para todos. Esa es, en definitiva, la responsabilidad del gobernante.

Parlem tots...

Fa uns dies que la negociació del conveni dels treballadors i treballadores de l'Ajuntament de Sant Feliu ha traspassat les parets de la sala on ens reunim per "compartir" amb la ciutadania el posicionament que té una de les parts. Tothom que hagi passat per la plaça de la vila haurà pogut veure diverses pancartes, o com determinats dies algunes persones surten de l'edifici consistorial per fer "l'hora del bocata" al carrer, com a signe de protesta o pressió davant la postura que adoptem des de l'equip de govern.

Davant d'això, els governants, que representem els interessos dels nostres conciutadans i conciutadanes, creiem que estem no en el dret, sinó en l'obligació, d'informar-vos sobre aquest procés per tal que ningú tingui dubte de com estan les coses realment.

Pel que fa a les condicions econòmiques, considerem que no està justificat en aquest moment anar més enllà del que és una proposta en que es mantingui el poder adquisitiu (i en tot cas podem discrepar o no quant a la fórmula per garantir-lo, però mantenim que aquest és un compromís de l'equip de govern, per tant, aquí no "es baixa el sou" a ningú). Això no vol dir que l'actual estructura salarial existent ens sembli la més justa i adequada. Compte! No és la nostra, sinó que ve donada per la gestió d'anys. Corregir-la i adequar-la requereix un treball seriós i integral, per poder valorar i retribuir en relació als objectius i a les necessitats de l'ajuntament i de la ciutat. Aquest procés està iniciat, però serà necessàriament llarg i estarà limitat pels termes del Pla de Sanejament proposat per la Diputació de Barcelona.

Mentrestant, la situació no justifica misatges que, si més no, contribueixen a la confusió: Lluny d'això, en les properes setmanes publicarem els sous de tothom i que siguin els ciutadans qui valorin com estan les coses. Tampoc és cert que s'hagi pujat el sou dels "alts càrrecs". En tot cas, les persones a les quals se'ls ha fet assignació de llocs de treball de superior responsabilitat, cobren ara el que correspon, mentre duri aquesta dedicació, i ni molt menys amb els increments mencionats a les pancartes. Per cert, aquestes persones són tan treballadores de l'ajuntament com la resta i mereixen el mateix respecte.

En definitiva, conciutadans i conciutadanes, l'ajuntament i els sindicats estem negociant des de fa pocs mesos, per un conveni que garanteixi unes condicions dignes i justes per tots els treballadors i treballadores durant aquest mandat 2003-2007, i com que tenim molt clar que nosaltres representem els interessos de la ciutat i de les persones que hi vivim, en el marc d'una situació econòmica de dificultat coneguda i d'un notable déficit de qualitat de serveis i equipaments, que és la nostra prioritat resoldre en aquest moment, el posicionament és el del rigor i l'equilibri.



**Josep Lluís
Fernández Burgui**
Portaveu del Grup
Municipal de CiU



**Luisa
Saiz**
Portaveu del Grup
Municipal del PP



**Joan
Massagué**
Portaveu del Grup
Municipal d'ERC

Viu l'estiu a Sant Feliu

L'arribada de la calor i l'inici de les vacances escolars són símptomes inequívocs de l'arribada de l'estiu a la nostra ciutat. Durant l'estiu la ciutat no fa vacances i, enguany, des de l'Àrea de Serveis Personals de l'Ajuntament, sota la direcció política de Convergència i Unió, estem treballant per oferir-vos un nombre important d'activitats d'esbarjo, culturals i esportives, perquè pugueu viure l'estiu a Sant Feliu. Els casals d'estiu acolliran més de 500 infants de la nostra ciutat que gaudiran d'un estiu ple de diversió, tot combinant l'estudi i l'esbarjo, ahora que faciliten als pares i mares la conciliació de la vida laboral i familiar durant el període de vacances escolars. A les nits dels caps de setmana de juliol podrem gaudir de cinema a la fresca amb projeccions a diferents barris de la nostra ciutat –jardins del Palau Falguera, plaça de la Salut i passeig del Comte de Vilardaga al barri del Mas Lluí. A l'agost de nou celebrarem la recuperada festa patronal de Sant Llorenç, en la qual podrem gaudir del ball de festa major a la plaça de la Vila, del vermut popular en honor de tothom que es diu Llorenç, de les sardanes i de les havaneres.

També voldríem destacar que la Biblioteca Montserrat Roig no tancarà a l'estiu; i que la Piscina Municipal de l'Escorxador, enguany, amplia la temporada d'estiu fins al 15 de setembre, atenent així les demandes dels santfeliuencs i santfeliuenques que veien com en anys anteriors es tancava a finals d'agost

A l'estiu també treballem per un nou Sant Feliu!

El defensor del santfeliuense, próximamente una realidad

En el pasado pleno del mes de mayo, el Grupo Municipal Popular presentaba una Moción en la que se solicitaba:

1. La elaboración del Reglamento Regulator de las funciones de la figura del Defensor del Ciudadano, contando naturalmente para ello con la participación de las Entidades y los Consells Ciudadanos.
2. Que antes de la finalización del ejercicio 2004 fuera aprobada, por el Pleno Municipal, la elección de aquella persona de probada independencia y autonomía institucional destinada a ejercer el cargo.

La Moción fue aprobada por todos los Grupos Políticos que forman parte del Consistorio, por unanimidad.

Y es que ya en el año 2000, cuando municipios como Lérida, Badalona, Sant Boi de Llobregat, Mataró, Rubí...habían sido pioneros en Catalunya, a la hora de implantar dicha figura del Defensor del Ciudadano, cuyo papel es el de ejercer de interlocutor entre los vecinos y el Ayuntamiento como un "instrumento de proximidad y de diálogo", ya entonces y con una clara visión de futuro, el Grupo Municipal Popular presentó una Moción de similares características a la reciente aprobada, que inexplicablemente en aquel momento fue votada en contra y rechazada.

Hoy, cuando ya:

1. La Ley Municipal y de Régimen Local de Cataluña contempla, desde julio de 2002, la posibilidad de complementar la organización municipal con un "Sindic de Greuges",
2. La Carta Europea de Salvaguarda de los Derechos Humanos en la Ciudad, recoge asimismo su existencia,
3. Cuando en nuestra ciudad, la creación de la figura del Defensor del Ciudadano de Sant Feliu emana de las normas del Reglamento de Participación Ciudadana,
4. Cuando tras la Moción recientemente aprobada ya tenemos determinado un plazo máximo para la definitiva elección de dicha figura,

Creo que todos los vecinos de Sant Feliu nos beneficiaremos al poder contar con un nuevo interlocutor en nuestras relaciones con la Administración.

L'abstenció qüestionada

L'Europa dels pobles l'hem de construir la ciutadania i és mitjançant el sufragi que fem possible l'elecció de les persones que ens representen al Parlament i que prendran decisions que ens afectaran com a ciutadans i ciutadanes europees. En aquestes eleccions europees, la renúncia al dret al sufragi, l'abstenció, fa possible que un 38% del cens electoral que ha votat els partits majoritaris es quedi amb el 89% de la representació que correspon a l'Estat. El més extraordinari d'aquestes eleccions no és només la baixa participació, sinó que aquesta baixa participació afavoreix els grans partits estatals, quan fins ara els analistes polítics defensaven el contrari. M'explico, abans es deia que l'elector convençut de formacions minoritàries o extraparlamentàries votava amb disciplina i fidelitat, mentre que l'elector amb poca consciència política i que votava formacions majoritàries era més difícil de mobilitzar; i així ha estat a la resta d'Europa on han aparegut aquestes formacions minoritàries, contestatàries i extremes en l'arc ideològic. Doncs a Sant Feliu, a Catalunya i a la resta de l'Estat, el vot a altres partits fora dels cinc primers ha estat sota mínims històrics. També consciències més crítiques o antisistema, com el vot en blanc i el vot nul, han estat àdhuc perjudicades per l'abstenció; en cap elecció anterior havien estat a nivells tan baixos en termes absoluts i relatius. Tenim, doncs, una situació en què, sense que ningú hagi apel·lat directament al vot útil, a les urnes hi ha hagut una concentració de vots sense precedent.

Que no s'interpreti que pretenc renyar o alligonar ningú per la seva conducta. Dels 33.000 ciutadans amb dret a vot, més de 19.000 es van abstenir. Això és una dada. N'intuïm les causes. La construcció, la constitució i la comissió europees s'han fet d'esquena a la ciutadania i no s'explica ni s'informa ni es consulta.

La conseqüència és un Parlament Europeu amb poca legitimitat moral atès el poc suport electoral i amb un munt de diputats de partits estatistes i euroescèptics que no volen canviar la situació actual.

Francisco Romero

President de l'Associació de Veïns Falguera

"Con la imaginación se consigue mucho más que con medidas económicas"



Nascut a Vélez (Málaga) fa sis dècades Francisco Romero ha dedicat gran part de la seva vida a Sant Feliu de Llobregat mitjançant el compromís amb la comunitat, bé com a regidor de les primeres eleccions municipals de la democràcia o des de la participació activa al moviment veïnal. Des de començaments d'any Francisco Romero és el president de la Associació de Veïns Falguera, una de les agrupacions ciutadanes amb més solera de la ciutat. Amb motiu de la celebració al juny de les festes de Falguera ens apropem a Francisco Romero per conèixer una mica millor la problemàtica actual del barri Falguera segons els seus veïns i la personalitat d'aquesta històrica figura de la participació ciutadana a Sant Feliu de Llobregat.

Ara que recentment celebràvem el XXV aniversari de la constitució dels ajuntaments democràtics, com va viure aquestes primeres eleccions en les quals va sortir escollit regidor?

En estas primeras elecciones yo pertenecía a la lista local del Partido Socialista Unificado de Catalunya, el PSUC. En mi opinión, estas elecciones fueron diferentes de todas las consultas posteriores, ya que por aquellos años se vivía un clima de efervescencia política en las calles mucho más entusiasta que ahora.

Había muchísimo interés político en las clases más populares de la ciudad, quizás motivado por ese clima predemocrático que vivimos durante los cuatro años anteriores a las elecciones del 79. Tuvimos la fortuna de formar parte del primer equipo de gobierno, y visto con la perspectiva actual, yo creo que se consiguieron algunas iniciativas muy importantes, como la adquisición de Can Ricart o, en el barrio Falguera, superar la barrera que nos suponía la riera de la Salut. En este sentido, creo que con nuestros errores y nuestros aciertos conseguimos ser positivos para la ciudad, en una línea que sinceramente creo que han man-

tenido todos los equipos de gobierno municipal que ha tenido posteriormente nuestra ciudad.

A començaments d'any l'Associació de Veïns Falguera va escollir nova junta directiva i nou president. Com es va desenvolupar l'Assemblea?

Nosotros, en un plazo temporal de como mínimo cada dos años, por estatutos tenemos estipulado el cambio de junta y cargos directivos. Nos tocaba este 2004, y emplazamos a los socios, que asistieron en una representación masiva, a esta asamblea. Allí se presentó la memoria de trabajo del año pasado y las propuestas para este 2004. Todos los socios debatimos y sometimos a votación cada una de las propuestas, que fueron aprobadas casi por unanimidad, para posteriormente decidir qué Junta se encargaría de llevar adelante estos proyectos. Nos presentamos diez compañeros como candidatos y obtuvimos el respaldo de los socios. Nuestra asociación, como





opinions

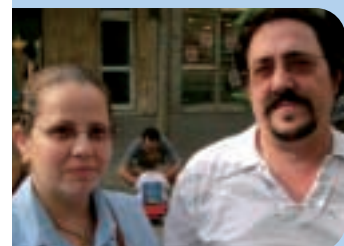
Per a vostè, quina importància tenen els moviments veïnals a Sant Feliu de Llobregat?

Jordi
Alemany

"Han estat molt importants, sobretot per fer prendre consciència a la gent del que és la política. Ara hi estic una mica menys vinculat, però em consta que les diferents associacions continuen fent activitats i accions."

Montserrat
Martí

"Són molt importants. De fet, crec que tots hauríem d'implicar-nos activament amb les associacions de veïns. Aquestes comunitats són el primer organisme que tenim per fer ciutat i, per què no, fins i tot per gestionar els recursos econòmics de cada barri."

Cándido
Jiménez y
Mirta
Valdivia

"Nosotros hemos llegado a Sant Feliu hace tres meses, y lo cierto es que hemos visto un gran movimiento y actividad desde que llegamos. Las manifestaciones del cine, las fiestas, los actos de los domingos... hay muchas actividades que demuestran que aquí la gente se mueve."

puedes ver, tiene un gran equilibrio entre espontaneidad y planificación. Nos gusta debatir y recoger todas las opiniones de los vecinos, al mismo tiempo que intentamos sentar un plan de acciones consensuado. Esta forma de trabajar creo que es uno de nuestros principales rasgos diferenciadores, y también una de las claves de nuestro modesto prestigio.

Actualment, quins són els aspectes que més preocupen els veïns del barri Falguera?

Al igual que otros barrios de Sant Feliu de Llobregat durante un largo periodo el barrio Falguera ha padecido una serie de problemas que nacen de la falta de infraestructuras que había antes. Los diferentes gobiernos municipales que han llegado a la ciudad han solucionado gran parte de estos déficits, lo que ha motivado que en la actualidad surjan nuevos problemas. Ya no se trata tanto de reivindicar la construcción de mobiliario urbano, pese a que todavía es necesario recordar la construcción de un determinado semáforo, sino otros aspectos, como la falta

de médicos de cabecera en el CAP del barrio o los problemas derivados del caos circulatorio de vehículos. También reclamamos la supresión de la tasa doble de recogida de basuras y el recargo del transporte metropolitano, aspecto para el que hemos solicitado la creación de una ley reguladora de financiación al Parlament. Un aspecto importantísimo para nuestra asociación es el paso del trazado del Trambaix. **Hemos mantenido diversas asambleas con todos los socios y la postura adoptada es muy clara; nos oponemos firmemente al paso del Trambaix por la calle Sant Josep. Ciertamente, y pese a que no vamos a mantener ningún debate que contemple la posibilidad de este trazado, nuestra postura no es destructiva ni en contra del tranvía, sino que queremos que entre todos, a través de un debate participativo, escojamos la mejor opción para todos los ciudadanos.** Con imaginación se consiguen más cosas que con meros recursos económicos.

publicitat

R.M.R.

PINTURA I MANTENIMENT EN GENERAL

Adherit a l'Associació Espanyola de Mestres Pintors



- Pintura
- Construcció
- Aigua
- Calefacció
- Llum

R.M.R. S.C.P.

C/ Sagrament, 2, bxos.
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona)
Tel. i Fax: 93 685 50 14
Mòbil 610 79 73 57 / 618 94 55 18

Nou domicili a partir de setembre:

C/ Rectoria, al costat del Casal de Cultura Can Ricart